

LÉVAI HIRLAP

Társadalmi-, Szépirodalmi- és Közgazdasági hetilap.

A Barsvármegyei Községi és Körjegyzők Egyesületének hivatalos lapja.

Szerkesztőség és kiadóhivatala a levélbe szánt kéziratok, hirdetések, előfizetési díjak köldendők: LÉVA KAZINCZY-UTCZA, 2. SZÁM. MEGJELENIK MINDEN SZOMBATON. Szerkesztőségi telefon szám 24.

Felolvaszerkesztő és kiadó: SCHULCZ IGNÁC.

Szerkesztő: KOPERNICZKY CÖRNÉL.

Előfizetési ár: Egy évre K. 6.— Fél évre „ 2.50 Negyed évre „ 1.25 Egyes példány 10 fillérről kapható SCHULCZ IGNÁC LAPTULAJDONOSNÁL.

Nem államosítják a jegyzőket.

A Barsvármegyei községi- és körjegyzők egyesületének legutóbbi közgyűlése igen jól megérezhette a jövő szeptember, amikor az országos egyesület felhívását, amelyben a megyei egyesületet nyilatkozattételre hívta fel a közigazgatási reformmal kapcsolatban, a jegyzők kinevezéséről, — ad akta tette, mint „időszerűtlen“. A jelekből ítélve, egyelőre nem is lesz ez a kérdés időszerű, mert az államosítási terv a hozzászükségeitől óriási anyagi hiányában — fölborult.

Nemrég jelent meg egy félhivatalos, tehát autentikusnak látszó „belügyi reformprogram“, mely igazolni látszik ezt a körülményt. Eszerint „rendeletileg fogják szabályozni a községi önkormányzat ellenőrzésének kérdését és a főispánok jogkörét a községi autonómia szervei fölött való ellenőrzés hatályosabb gyakorlása végett lényegesen kiterjesztetik.“ E végből a főispánokat megfelelő utiátalányokkal fogják ellátni, stb. stb.

Tehát már itt sincs többé szó a jegyzők államosításáról, a községi közigazgatás gyökeres reformjáról, csupán szerényen a községi önkormányzat szerveinek hatályosabb ellenőrzéséről és e végből a főis-

páni jogkör kiterjesztéséről, valamint a főispánoknak megfelelő utiátalányával való ellátásáról.

Minő gyors és meglepő változása ez az időnek és a felfogásoknak. De hát a községi önkormányzat szerveinek, vagyis tulajdonképpen a jegyzőknek a hatályosabb ellenőrzése végett nincs szüksége a főispáni jogkör nagymérvű kiterjesztésére.

A főispán az 1886. XXI. XXII. XXIII. törvénycikkek értelmében újabb jogterjesztés nélkül is elég hatályosan gyakorolhatja a községi adminisztráció fölött való kontrolljogát.

Fegyelmet is indíthat és bármely miniszterrel indíthat az előjáróság tagjai, a jegyzők ellen, azokat fel is függesztheti, hiszen a középkorba illő községi is törvényhatósági fegyelmi törvényeinknek a tisztviselői függetlenségét negáló dispoziciói szerint valamennyi autonóm hatósági közegek ki van szolgáltatva fegyelmi tekintetben a hatalmas főispán és a mindenható miniszter kényekedvények.

Ugyanott leszünk, ha a jegyzők államosítása helyett a községi autonóm-szervek működésének hatályosabb ellenőrzése céljából a fő-

ispáni jogkört még jobban kiterjesztik és a községi körjegyzőket a főispán és a belügyminiszter akaratának teljesen kiszolgáltatják. Jobb szerettük volna, hogyha a belügyi reformprogramban a főispáni jogkör kiterjesztése helyett azt olvashattuk volna, hogy készen van a jegyzők fizetésrendezéséről, pragmatikájáról, közszolgálati viszonyainak, fegyelmi ügyének rendezéséről szóló javaslat.

Most már a jegyzőknek abból a célből kell összefogni, hogy az államosításig beígért *ideiglenes* fizetésrendezés ne ideiglenes, hanem *megfelelő* végleges rendezés legyen s ne a jegyzői kar fizessen rá arra, hogy a pénzügyminiszter nem ad pénzt a belügyminiszternek — mert a hadsereg számára kell takarékoskodni — a nagy hűhóval hirdetett „atyai gondoskodásu“ (bizonyára mostoha atyaira gondoltak) reform keresztülvitelére. Penna.

Kánikulai téma.

Irtá: Nagy Zoltán kir. törv. bíró.

No, éppen hogy nem egészen úgy van, az már szent igaz. Hiszen kánikula egyáltalán nincs. Hogy mi az oka, azt talán az a tudós meteorológus tudja megmondani, a ki „áramlatok“-ban adja be a maszlagot

Az országkirü

Meinl pörkölt kávé keverékek
lerakata Kertész fűszer kereskedésében Léván.

tudományos és szigorúan szakszerű szószban feltárlva és ez az oka, hogy a laikus elem ráhagyja, miszerint érti, nehogy elárulván magát, tudatlannak tűnjék fel.

De mint hogy a naptárcsináló július és augusztus hónapokat, évszak szerint is, nyári hónapoknak tette és mivel hogy minden „zivataros, csapadékos, változékony” időjárás dacára csak július és majd augusztus hónapot írunk: nyárról és a mi ezzel együtt jár: a kánikáról beszélni alkalmas téma.

És ha már itt vagyunk, igazán csak egy kakasugrás a nyaralás és a mi ezzel együtt jár, a fürdőzés, hiszen mind a kettő kánikulai téma.

Mit kezdjük a nyaraláson. Azt mondanám, hogy egészségügyi szükséglet pihentetni is a testet, élvezni a nyugalmat, békét és a semmit nem tevést. Van bennem azonban annyi igazságérzés és tárgyilagosság, hogy ezen követelmény helyett azt mondom, a mi igaz és ez az, hogy a nyaralás a társadalmi convencióhoz tartozik. Mi sem igazolja hívebben azt a felfogást, mint az, hogy nem azt kérdezik kedves embertársaink tőlünk, hogy mit fogunk csinálni, ha szünidőnk, szabadságunk van, hanem egyenesen úgy teszik fel a kérdést, hogy hol fogunk nyaralni. És már maga ez a szó locatio con ductio jelent: helyváltoztatás, sajnos, helyzet változás nélkül. Ebben van az öreg hiba. Mert convenciót képeznék az, hogy jól vasalt nadrágu embernek — az asszonyokról szó ne is essen — nyaralni kell, legelőbbször a helyzet nem változik (anyagilagban legkevésbé) és viszik magunkkal idegenbe szokásainkat, természetünket, melynek rabjai vagyunk s ekként nem pihenünk nyugalmat nem nyaralunk. Sőt, életünk ez a lázas izgató, megdőrlő élet — akként van berendezve, hogy a lélek a szellem újabb és újabb impressziókra vágyik mely a vágyakozást rendszeren fáradság által tudja szerezni: ily módon hajszojzuk, zaklatjuk magunkat és igen szokszor fáradságban enerváltabbban és

ürebben (a pénztárcát illetőleg feltétlenül) térünk vissza a pihenésből, a mint elindultunk.

A nyaralás legelőbbször fürdőzéssel van összekötve. Nemcsak éppen azért, mert szükségünk van rá, — hanem ismét oda megyünk vissza — mert így kívánja a társadalmi convenció. Hogy pedig a fürdőzés mit jelent, arról talán jobb nem is beszélni. Valósággal rabja az ember embertársainak, Formák, szokások, illem köük, irányítják. Akaratain kívül is belekerül az áradatba — mint falevél a folyó sodrába — együtt „mit machol”, szerepel s valójában csak magának nem él. S mindezekkel szemben egy-két sajnáló tekintet éri vagy egy-egy elfejt sóháy kísér azok részéről, kik nemesebb vagy felkapottabb helyen voltak, vagy azok részéről akik otthon meg sem mozdultak.

Nem kicsinylése, lecsepülése, vagy kigunyolása mirde az alkalmi témának: a fürdőzésnek és nyaralásnak, csak megálapítása. Erre pedig minden józan ember már réges-régen rájött vagy rá kell hogy jöjjön. Onmagának élni a pihenés, a szabadság idején nem is vall olyan nagy bölcsességre. Messze sem kell érte menni, csak magunkat megkérdeznünk még ha eszünk be sem jut Jan Hamilton remek költeménye a lelkiismeretről. A magunk lelke és ennek megismerése bizonyára megadná rá a feleletet. Csak hogy az életben, a körülötünk levő vásári zajban, éppen ezt a hangot nem halljuk, nem akarjuk hallani nemcsak kánikula elkövetkeztekor, hanem tartó fellobbanásunkban sem.

Gazdák tanulmányi kirándulása.

Az oroszokai cukorgyár részvénytársaság nagy tudású és kiváló népszerűségnek örvendő intézőjének Bründl urnal kezdemenyezésére július hó 27-én mintegy 150 tagu,

tulnyomó részben földbirtokosok és kigazdák álló társaság rándult ki Krajsik Jenő gazd. egyesületi titkár vezetése mellett a reggel 9 órai vonattal a zselizi uradalom megtekintésére. Érkezőkor a zselizi állomáson az „örökifjú” Schöpflin Róbert központi intéző várta a vendégeket 30 diszfogattal. A kirándulók megtekintették a Karolina majort, a zselizi nagypusztai majort, a nyiri és a zselizi központi majort. Bár a kirándulás még kissé korai volt, mert a nagyszabású építkezések s egyéb beruházások, valamint az uradalomnak legújabb és legmodernebb felszerelésekkel való ellátása még közel sem áll a befejezéshez, mégis a tanulmányút sok és érdekes látványosságot nyújtott a kirándulóknak. A kiváló minőségű lóállomány, a tejelő fajmarhák, a szép hizómarhák, az egyes majorkok és istállóban uralkodó rend és mintaszertű tisztaság méltán meglepte a társaságot s bő alkalmat nyújtott az okulásra. Szakszerű és szabatos magyarázatokkal az e téren utolérhetetlen és általánosan elismert tudású, fáradhatatlan, Schöpflin Róbert központi intéző szolgált. A tanulmányi rész befejezte után barátságos lakoma volt, amelyen a páratlan magyaros vendégszeretet legnagyobb mértékben nyilvánult meg. Különös elismerés illeti meg Schöpflin Róbertné urasszonyt, kinek odaadó és önzetlen fáradozásának köszönhető, hogy a nagyszabású ebéd kitűnő minősége a legkényesebb igényeket is méltán kielégíthette.

Ott láttuk a társaságban az előkelőségek közül gróf Coudenhovet, a Kálnoky grófokat Mister Weithedt torpedó gyárost, Klaudiv cukorgyári igazgatót, Salvander cukorgyári inspectort stb.

En tüzes nyaram.

Hajszoltam nyári verőn délibábokat,
Folyó aranyból szőttem színes álmokat;
A szívem fellobvott a nagy fényességben:
Minden csöppje dalló lett a levegőben.

Vigax zengő nóták fakadtak ajkamon,
Az életnek himnuszja volt minden dalom.
Mit tudtam, hogy csak játszi fény a délibáb
S az élet: — sokat igen, keveset ad!

Dalolva ütem tünő délibábokat,
Igy prédáltam el az én tüzes nyaramat;
Egyszer aztán elszállt minden vidám dalom
Hajszágom is itt hagyott egy hajnalon.

Hoparniczky Cornél.

Két mese.

I. A poéta.

Volt egyszer valahol egy fiu, szöke hajju, nyulánk magas fiu volt és a szeme mindig messzire tekintett, multba nézett, jövőbe látott. Nem csinált soha semmit, csak a tóparton üldögélt naphosszat, és álmodott. Álmodott ébren, nyitott szemmel és az álmai csodaszépek voltak.

Kinn ült a fiu egyszer a parton, amint szokott, éjszaka volt, a hold fényében ezüstös fodrok támadtak a vizen és elismultak megint, a fák bánatos, halk melódiát susogtak a fülebe, a tulsó partról nagy, vén hegyóriások fekete silhouettje tekintett feléje és valahonnan messziről apró házak fehér függönyös, cserепes ablakából pislákkolt, integetett a gyertyafény.

A fiu kinn ült a parton és nézett maga elé, mikor egyszerre neszt hallott. Feltekintett és tágranyította kék szemét. A holdfényben sok sok apró lenge kis alakot vett észre; tündértáncot jártak. A ruhájuk, a lenge, szíromszerű leplük pajkosan lebeggett utánuk és a lábuk alig érte a földet. Nem is vették volna észre a fiut, ha az a két szem ott nagyon-nagyon ki nem tűnt volna a csillogásával a lombok közül. Az egyik tündérke meglátta és abbahagyta a táncot, odament a fiuhoz. Utána ment aztán a többi is. Tetszett nekik a fiu, becéc-

ték, simogatták és a fiunak ez olyan jól esett. Jól találta magát a tündérek között, velük maradt volna szívesen sokáig. De a tündérkisasszonyoknak el kellett menniök, elbucsuzkodtak tehát tőle. És bucsuzkodás közben a fiunak leperdült egy könnyesepp a szeméből. Leperdült, végig a kezén és... a fiu megrázkódott.

Álom volt. Felkelt a partról. A Hold még mindig világított, de — lehet hogy csak a fiu látta így — mintha a fénye olyan nagyon hideg lett volna.

Megindult hazafelé. Mikor belépett a házba, az apja, anyja dolgozott, a testvérei körben ültek. A mátkája ott várt rá. Mesélték egymásnak. Mesélték igaz történeteket. A fiu hallgatta a mesét, mikor vége volt, azt mondta, hogy ő is mesél valamit. És elmondta az álmát. Beszélt, beszélt szívesen, csillogóan, tarkán, a szeme ragyogott, amikor visszaemlékezett rá... Egyszerre hangos habota szakította félbe. Ostobaság, dörögte az apja, tündérektől beszélsz, mondta az anyja. A fiunak torkán akadt a szó és megindultak szeméből a könnyek. A legszebb álmát, amit úgy szeretett, kikacagták. Felállt és kiment a szobából. Csak a mátkája jött ki utána. Megfogta a kezét, lecsókolta a könnyeit és beszélt hozzá halkán, megértően.

S a fiu azontul csak a mátkájának mondta el az álmait. Csak neki és senki más-

A kirándulók az esti vonatindulásig voltak együtt az ebédnél, amikor fogatokon a zseliz állomásra hajtottak, bő gazdasági tapasztalatokat és a legjobb emlékeket vive magukkal.

HIREK.

Városi közgyűlés.

— A villamos telep megváltása. —

Mintegy tíz év előtt vezették be Léván a villamvilágítást, mely idő alatt panaszpanaszra halmozódott össze az áramfejlesztést eszközölő Hazai villamossági részvénytársaság ellen, amiért aztán körülbelül három év előtt felszínre került az a terv, mely a telep megváltását célozta a részvénytársaságtól a város számára. Eme terv keresztülvitelére a jelenlegi idő alkalmasnak mutatkozik. Ugyanis a válságos közgazdasági viszonyok kikézdtek a Hazai villamossági r. t. is, amely a legkomolyabb fizetési zavarokkal küzd. A társaság többfelé kezdett tárgyalásokat, hogy tizenhét áramfejlesztő telepéből egynéhányat eladjon s anyagi ügyeit illetémmódon rendezze. Az 1,300.000 koronára becsült semmeringi és a három vágvölgyi: Trencsén, Trencsénteplic és Hólakon levő telepeinek eladására már meg is indultak a tárgyalások, de amint legújában értesülünk, a semmeringi telep eladása nem járt sikerrel, a vágvölgyi telepek eladására vonatkozó tárgyalások is megszakadtak, így tehát a részvénytársaság bizonyára azt a telepet fogja értékesíteni, amelyeket éppen lehet vagy sikerül neki.

Mikor a részvénytársaság fizetési zavarairól szóló hírek megjelentek, Bódogh polgármester, dr. Moesy tanácsnok és Delcsák mérnök Bpsten felkeresték a társaság igazgatóságát információszerezés céljából. A társaság igazgatója 150.000 koronában állapította meg a megváltás összegét. Bódogh polgármester a város képviselőtestületének hétfőn megtartott közgyűlésén tett jelentést erről az ügyről. A képviselőtestület közgyűlése többek hozzászólása, de különösen Báthy Lászlónak, az ügyet minden oldalról felölélő s alaposan ismerető beszéde után 29 szavazattal 3 ellen elhatározta a villamos telepnek megváltását s egyben felhatalmazta a polgármestert a telep megváltása fejében 100.000 koronának felajánlására és az egyezkedési tárgyalások megkezdésére. Ha a városnak sikerülni fog a telepet megváltani, abból szép haszonra tesz szert évente, ugyanis ha bérbeadja, vagy házilag kezeli, mert a város fejlődésével lépést tart a villamosáram fogyasztás is, amely különben már ma is igen tekintélyes helyen áll. Végül megemlítjük, hogy a Hazai villamossági r. t. igazgatósága ma, szombaton tart értekezletet, ahol a város ajánlata is tárgyalás alá kerül. Ezen az értekezleten döntenek a vállalat további sorsa fölött is.

A képviselőtestület a közgyűlés további folyamán megalkotta a huszvizsgálati szabályrendeletet, feloldotta néhai Komzsi Lajos városi pénztárnak óvadékát, Kozma József számtisztnek harmadik ujszülött gyermeke után a kétszáz koronás családi pótlékot megállapította. Tudomásul vette az iparos és kereskedő tanonciskolák 1912—13. tanévi zárszámadását; az előbbi

bevétele 3536 K 77 f, kiadása 4606 K — f. hiány 1070 K 77 f; az utóbbi bevétele 1918 K, kiadása 4370 K, hiány 2452K. (A hiányok az egy százalékos pótdózból nyertnek fedezetet.) A közgyűlés a főgimnázium jövő évi költségvetését 13900 K bevételben és 16618 K kiadásban irányozta elő.

— **Királyi kitüntetések.** A hivatalos lap közölte, hogy a király *Bartos József* földművelő, a budapesti IV. kerületi kegyes tanítórendi főgimnázium igazgatójának — aki mostanában töltötte be tanári működésének 40. évét — a közoktatásügy terén szerzett sok éven át kifejtett kiválóan eredményes működése elismeréséül, a királyi tanácsosi címet díjmentesen adományozta. — A király *Szepeossy József* volt barsi főesperesnek, garamkürtösi nyugalmazott plébánosnak hetvenöt éves áldozópapi pályáján szerzett érdemei elismeréséül a harmadosztályú vaskoronarendet adományozta.

— **Házasság.** Chmelo János garamszentkereszti körjegyző házasságot kötött Zipszer Joánnal.

— **Eljegyzések.** Lévay Viktor máfasi körjegyző eljegyezte Hradil Margitot, Nyitrán. — Löwy Ernő lévai bórkereskedő eljegyezte Löwy Edithet Párkányból.

— **A F. M. K. E. közgyűlése.** Nyitráról jelentik, hogy a Felvidéki magyar közművelődési egyesület folyó évi közgyűlését szeptember 8-án tartja Pöstyénben. A közgyűlést szeptember 7-én az igazgatóválasztmány ülése előzi meg.

nak. A leány pedig megfogta a kezét ha mesélt és belenézett a szemébe. Aztán ott is hagyta a kezét a fiúban és attól fogva együtt mentek, együtt éltek, egymás kezét fogva. A fiu mondta az álmait a leánynak és a leány lecsókolta könnyeit, ha fájdalmat álmódott.

✱

Vannak még ilyen emberek a világon. Voltak és lesznek mindig a világon. Még vannak emberek, akik tündérekről álmodnak, akiknek még erős a hitük, akik elmondják másoknak is ha szépet álmódtak és csak akkor perdül ki a könnyük, ha kikacagják őket. Vannak még ilyen emberek — ma poéta a nevük — vannak még akik szépet álmódnak, akiknek nagyon fáj, ha kikacagják őket, de nincsen mind egyik mellett valaki, aki letörölné a könnyeiket.

II. Kain.

Az áldozat tüze alig hamvadt el még, a domboldalon még alig sujtott le a gyilkos kar és elsötétült az ég, dermedt szél dühöngött a vidéken, hideg volt, félelmetes, borzongó hideg. A fű mintha szürkébb lett

volna és a fák között biborszínű fellegcsucson ereszkedett le az angyal. Lángostor volt a kezében és a szemét haragosan szegezte Kainra, aki dacosan felemelt fővel nézett reá.

Az angyal haragudott. Eljött hirdetni az ur parancsát és az ember, a bűnös ember felemelt fővel állt előtte. Lángostorával végigsujtott az emberen, a homlokán érte a csapás. És mély barázdát szántott a homlokán. Nagy, mélységes ránc lett ott, és az ember leborult a földre, megtörte a fájdalmat. És az angyal hirdette az ur parancsát.

— Ember! Te megsemmisítetted az én teremtményemet, aki hozzád volt hasonló. Én megboszulom őt, rettenetesen fogom megboszulni. Nem fogsz megsemmisülni, nem, száműzlek innen, ahol eddig éltél, és az átkom kísérni fog mindig, míg bolyongva, küzködve, vergődve éled le az éleleddet és arcod könnyével, homlokod verejtékével szerzed meg a magadét. És dolgozni fogsz folyton, bolyongva, ki leszel úgy az emberek köréből. És adom neked és minden utódodnak, adom nektek ajándé-

kul, átkom jélül a munkát. Kisérti fog az átkom mindig, és a ránc, melyet az átok vés homlokodra.

A szó elhangzott és Kain nehéz léptekkel indult meg le a dombról, ki a világra. És odalenn a domb alján leborult a földre és az a ránc még mélyebbre húzódtott a homlokán. Az angyal sajnálkozva nézte. Mikor így megtörve látta, nem haragudott reá. Odalépett mellé, lehajolt hozzá és szóltott:

— Szegény bűnös ember! Az ur akaratát nem lehet megmásítani, te rád ott kinn a bolyongás, a gond, a munka vár. De lásd az ur átkát én áldássá teszem. Te dolgozni fogsz odakünn szemed könnyével, arcod verejtékével. De ez nem lesz átok, áldássá teszem azt. Áldássá lesz a munka és a ránc, melyet az átok vés homlokodra simuljon el, ha munkát végeztél. Áldásul adom a munkát, a gondot, áldás lesz az néked és minden nemzetségednek és utódaidnak ezen a földön.

A domboldalon csend lett. És megindult a bűnös ember és áldássá vált az Isten átka.

Radó Lili.

— **Halálozás.** A mindenféle becsülésnek örvendő Knapp családot mély gyász érte. Amint őszinte részvétellel értesülünk, Knapp Géza gépkereskedő fiatal felesége Schweitzer Magda, alig 15 hónapi házassága után rövid szenvedés után 21 éves korában Budapesten egy szanatóriumban, ahol gyógyulást keresett, meghalt. A haláláról szóló hír Léván széles körben keltett sajnálatot.

— **Fürdőbiztosí kinevezés.** Az alispán a törvényhatósági bizottság határozata alapján Vihnye- és Szklénfürdőkben a fürdőbiztosí teendőket ellátásával augusztus havában dr. Rajczy Kálmán árvaszéki elnököt, szeptember 1-től a fürdőidény végéig Finka Sándor grsztkereszti járási főszolgabíró bizta meg.

— **Jégeső.** Vasárnap délután Léván nagy záporosd esett jéggel vegyest. A mogyorónyi nagyságu jég sok madarat vert le röptében, a hírtelen jött nagy zápor pedig elborította a vizet az utcákat, de különösen némely házak udvarait. Több helyen a víz csaknem térdig ért, de csakhamar eltakarodott. A jégeső a szőlőkben helylyel-közül csekélyebb károkat okozott.

— **A polgármesterek kedvezményes vasúti jegye.** A kereskedelmi miniszter a rendezett tanácsú városok polgármesterei részére kedvezményes vasúti biletjegyeket engedélyezett.

— **A mezőgazdasági helyzet vármegyénkben.** (A bars megyei gazdasági egyesülettől.) Bár a kedvezőtlen esős időjárás még mindég tart, az aratás javában folyik. A gazdák panaszkodnak, hogy munkatorlódás állott be, nem tudnak hordani, a keresztekben kint levő gabona kicsirázik, a cséplők munkáját is megakasztja ez az aratáskor szokatlan munkarontó idő. Apróbecsélések eredményei a legtöbb helyen nem elégitik ki a várakozásokat. Nem hogy csak kevés a kereszt, hanem még fizetni sem fizet eléggé, szóval a próbacseplés sem hozott kellemes meglepetést, sőt ellenkezőleg. A jövő héten ezt talán már számadatokkal is illusztrálhatjuk.

— **A hideg időjárás mellett a tengeri visszamaradt fejlődésében, különösen vármegyénk felső járásaiban, ahol még csövet is alig lehet látni.** A lévai járásban azonban elég szép termésre van kilátás, ha számításunkat az augusztusi időjárás nem huzza keresztül. — **A sok esőzés a cukorrépa és a takarmányfélékre volt egyedül jó hatással.** Cukorrépából számíthatunk vármegyeyi átlagban 130—140 métermázsát kat. holdankint. A lévai és zselizi uradalmak azonban elérik a 200 métermázsát is. — **A szőlőtermés körülbelül a tavalyinak fog megfelelni, de csak abban az esetben ha augusztus meleg lesz, ellenesetben még a múlt événél is gyengébb és silányabb termésre lehet kilátás.** — **A verebélyi járás szőlőiben a múlt héten peronospora jelenlétét állapították meg.**

— **A kolera ellen.** A belügyminiszter a kolera ellen való védekezésre népszerű utmutatást íratott, amit az ország hatóságai-

nak szétosztás végett megküldött. Léván a rendőrkapitányi hivatalban kaphatnak az érdeklődők ezekből a füzetekből.

— **A vidéki rendőrség államosítása.** A vidéki rendőrség államosítása már befejezett tény és gyors tempóban halad a megvalósulás felé, úgy, hogy újre már az állam átveszi a vidéki rendőrséget. Amint olvassuk, a belügyminiszteriumban teljesen elkészült az erről szóló törvényjavaslat, mely a miniszterelnök határozott kívánságára 1914. január 1-én életbelép. A javaslatnak érdekes és fontos rendelkezése az, hogy minden királyi ítélőtábla székhelyén — tehát tizenegy városban — főkapitányi állásokat szerveznek. A főkapitányok hatásköre nemcsak a saját városukra, hanem az egész kir. tábla területére terjed ki. A főkapitányok és helyettes főkapitányok közvetlen alárendeltjei a kerületi kapitányok lesznek, akik a kisebb városokban fognak a rendőrség élén állani. A főkapitány ítéleteit a törvény életbeléptetésétől kezdve nem az illető város tanácsához, hanem harmadfokban egyenesen a belügyminiszterhez kell megfeleltetni. Az állam a vidéki rendőrség státusát csak részben veszi át a tisztikarba főleg jogvégzett fiatal erőket nevez majd ki.

— **Fiatalkoru bűnösök.** A napokban három fiatalkoru bűnöst fogott el a csendőrség, két cigánygyereket, akik rablóátadást intéztek egy öreg ember ellen és egy komédiásfiut, ez pedig betört egy házba. Ez utóbbi, ha javítóba kerül, 'alán még megembereli magát, de a cigányokat, ha még olyan fiatalok volnának is, aligha lehet jó utra téríteni, mert erősebb bennük a faji ösztön mint az akarat. — **Demény Imre** 63 éves beteges ember július 26-án a Lekéri majorból Zselizen volt a gyógyszerárban. Hazafelé menet elfáradt és a garamvezekényi országuton leült egy kőhídnál, pihenni. Eközben megtámadta őt három kőborcigány, egyik közülök az öreg ember kezét kifeszítette, másik a lábait, a harmadik pedig a beteg, sérvbajos embernek a hasán ugrált. Súlyosan összerugdosták, megverték és elvették 96 fillér pénzét és a zsebeiben talált apróságokat és azal elmenekültek. A csendőrségnek sikerült a tettesek közül Alsóváradon kettőt elfogni, ezek Lakatos János, csufnéven Kokas, 16 éves gr-mikolai és Ráfael László, akit a cigányok Németnek hívnak, 14 éves csatai származású kőborcigányok. A lévai járásbírósnak adták át őket, ahonnan aztán a tagadásban levő bűnösöket, mert fiatalok, szabadon bocsájtották, de az eljárást megindították ellenük. — Egy truppjától elmaradt vagy ami még bizonyosabb, megszökött komédiás gyerekek érdekes módon veszett rajta egyik „alkalmi szereplésén.” Berekalján szerdán délelőtt Tóth János földmives házába átkulccsal behatolt Kovacsóvi Ferenc 12 éves morvaországi származású komédiás. Hogy nagyobb biztonságban dolgozhasson, az ajtót magára zárta, de amikor kiakart menni, sehogy

sem tudta kinyitni azt. A szobából más módon sem tudott a szabadba jutni, így tehát a munkából hazatérő házbeliek akadtak rá egy sarokban, ahol összekuporodva, a félelemtől remegve kuksolt. A fiu a szobában mindent össze-vissza forgatott, pénzt keresett, de éppen csak azt nem talált. A csendőrségnek adták át, mely a lévai járásbírósnak kísérte a rossz utra tért kis morva komédiást. De éppen ez lehet majd hasznára. Innaen a kir. törvényessékhez küldik át a bizonyára javító intézetbe internálják, ahol még derék, tisztességes embert nevelhetnek belőle.

— **Bars megye az árvizkárosultakért.** Mailáth István alispán a belügyminiszternek a vármegyéhez intézett körrendelete értelmében e héten felhívást bocsájtott ki a főszolgabírókhoz, polgármesterekhez és a községi előjáróságokhoz a július hó folyamán Alsófehér-, Beszterce-Naszód, Hunyad, Kisküküllő, Máramaros, Marostorda, Szatmár, Szolnok-Doboka és Ugocsa vármegyékben pusztított megrendítő nagy árvíz által károsultak segélyezése dolgában. A folytonos és állandó felhőszakadásokkal kapcsolatos esőzések következtében megdagadt folyók szétszaggatva gátjaikat, medrűkből kilépve elborították közvetlenül az aratás előtt a sok fáradsággal megmunkált földeket és a termés, az utak, hidak segélyebb közlekedési vonalak megsemmisítésével a vizár számos virágzó községet juttatott koldusbotra. Nehéz év előtt állnak a károsultak. Megfosztva mindenüktől, kétségbeesetten reményt veszve néznek jövőjük elé. Az őket ért szerencsétlenségen csak honfitársaik részvéte és támogatása segíthet. Az alispán felhívja ezért a községek és városok előjáróságát, hogy a lakosság minden rétegének bevonásával széleskörű mozgalmat indítsanak s minden egyes községre külön készítenő gyűjtőívvel a lakosságot adakozásra szólítsák fel és a segélyezés iránt a képviselőtestületnek is előterjesztést tegyenek, a begyűlt összegeket október elsejeig a járási főszolgabírókhoz terjesszék fel, akik tizedikeig kötelesek azt az alispánhoz juttatni, aki majd továbbítja. A vármegyénkben meginduló segélyezési akció lelkes támogatására felhívjuk a közönség figyelmét.

— **A katonák aratási szabadságának meghosszabbítása.** A kedvezőtlen időjárás folytán a közös hadsereg és honvédség csapatparancsnokai felhatalmazást nyertek az aratási szabadságon levő tartalékosok szabadságidejének 8—14 nappal való meghosszabbítására. Azok, akik aratási szabadságukat megakarják hosszabítani, eziránti kérelmüket levélben vagy táviratban az illetékes csapatparancsnoksághoz intézhetik.

— **Labdarugó-mérkőzés.** Az Ipolysági törekvés sportklub labdarugó csapata vasárnap Lévára rándult, hogy visszaadja a Lévai iparos és kereskedő ifjak labdarugó csapatának látogatását. Kár, hogy az idő nem volt kedvező, egész délután esett az eső, de mindazonáltal szép számú érdeklődő nézte végig a tanítóképző intézet pályáján lefolyt játékot, melynek végeredménye 3:2 az ipolyságiak javára. Am azért a mi fiatal, de ambiciózus csapatunk is szépen dolgozott, Nyiredy József jó vezetésével. A lévai csapat legközelebb az aranyosmaróti és balassagyarmati csapatokkal fog mérkőzni.

— **Gazdasági szakértők kijelölése.** Az alispán a közadók kezeléséről szóló 1909. XI. t. c. utasítása alapján, a törvény értelmében fogantatandó kárbecsléshez meghívható gazdasági szakértőket a pénzügyigazgatóság és a vármegyei gazdasági egyesület meghallgatása után a lévai járás területére Benkovits Géza és Lakner Aladár, az armarótira Krásencsics Imre, a grszkeresztúre Kabina József és Majerszky István, az oszlányira Vépi Vogronics Ödön és Kosztolányi József, a verebélyre Rudnyánszky János és Dióssy József földbírtokosokat jelölte ki.

— **Jóváhagyott alapszabályok.** A belügyminiszter az Aranyosmaróti hivatalnokok társaskörének módosított alapszabályait a bemutatási záradékkal ellátta.

— **Az európai államok hadereje.** A mostani háborús világban sok társaságban került szóba egyes államok haderejének nagysága. Nem lesz tehát érdektelen, ha egy porosz tábornak adatai nyomán itt feltüntetjük az európai államok haderejét nagyságuk sorrendjében; megjegyzendő, a tartalék és a népfelkelés is bele van számítva. A számításból azonban esznek a kontinensen kívüli gyarmatokon és tartományokon levő szárazföldi csapatok, valamint az egész tengeri haderő. Németország 3,535,000, Oroszország 3,480,000, Franciaország 3,300,000 Ausztria-Magyarország 2,300,000, Olaszország 1,200,000, Törökország 700,000, Románia 650,000, Angolország 380,000, Bulgária 330,000, Spanyolország 327,000, Szerbia 305,000, Svédország 285,000, Görögország 280,000, Svájc 263,000, Hollandia 160,000 Belgium 110,000 Montenegró 50,000.

— **A behívott hadköteles kisiparosok adója.** Az Ipartestületek Országos Szövetsége az aradi ipartestület indítványára fölterjesztést küldött Teleszky János pénzügyminiszterhez, akit arra kér a szövetség, hogy a háborús balkánhelyzet miatt soronkívül katonai szolgálattételre berendelt kisiparosok állami adóját a szolgálat idejének megfelelő arányban egy általános intézkedéssel szállítsa le. A fölterjesztés utal arra, hogy a kimeletnek ezt a mértékét a bamba jutott földmivesszétálya szemben mindig alkalmazta a kormány, méltányos és igazságos tehát, hogy az existenciájukban fenyegetett önálló kisiparosok is részesüljenek ebben a kedvezményben.

— **Tanítók kinevezése és áthelyezése.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter a bajkai állami elemi iskolához Nagy István, a fenyőkosztolányihoz Sarkadyné Nürnberger Gizella, a jánoshegyihez Fejér László és Wanschoda Frida, a pálosnagymezőihez Scheidel Péter és Schweinlein Mihály, a pálosnagymező-irtványihoz Jendrasák Ignác és Oszvald Ede, a zsarnócaihoz Sztreszkó Antal, az oszlányihoz Fajcsok Mária, a felsőpáti-állami elemi iskolához Kosztolányi Gabriella, a vihnyepeszereinyihez Niedermann Anna és végül a kisaranyoshoz Polcsák Lajos tanítókat illetve tanítónőket kinevezte; a zsarnócai állami elemi iskolához Medzihradszkyné Bencsuri Margit garamszécsi, az újbányaihoz Veszely Imre utkai és az újbánya-irtványihoz Dobó Sándor kisaranyosi tanítókat illetve tanítónőt áthelyezte.

— **A mozgosított katonák emlékkeresztje.** A hadvezetőség elhatározta, hogy a nehéz időkben nehéz szolgálatot teljesítő mozgosított katonatisztek és katonákat egy emlékkeresztrel fogja kitüntetni. A kereszt igen tetszetős, sárgarézből készült rajta ez a felírás: „Erinnerungskreuz 1912—13.“ Sárga-fekete a szalagja s az utasítás értelmében szolgálat alatt a jogosultaknak viselniük kell. Most már boldogok a tartalékosok!

— **Sertésvágás a vágóhídon.** A miniszteri rendelet alapján a város képviselőtestületének határozata értelmében a közfogyasztásra szánt sertések levágását a héttől kezdve a városi vágóhídon végzik. A vágásért egy korona ötven fillér fizetendő darabonként. Ez az újabb rend közegészségügyi szempontból lett életbe léptetve.

— **A kéményseprési díjak behajtása.** A belügyminiszter egyik vármegye kéményseprési szabályrendeletéből törölte azon rendelkezést, amely kimondja, hogy a sörési díjakat a tisztogatást igénylő fűtőtestek arányában a község előjárású pótadóban veti ki és szedi be s a kéményseprőmester részére utólagos havi részletekben fizeti ki, mert az 1886. évi XXII. törvény-cikk 132-ik szakasza értelmében adóztatási joga csak a törvényhatósági és rendezett tanácsú városoknak van és pedig avégből, hogy a maguk jövedelmét szaporítsák; és mindaddig, amíg a kéményeket nem közvetlenül a község separteti, belrendelési vagy közbiztonsági kiadásnak tekinteni nem lehet. A fennálló törvényes jogszabályok értelmében csupán a vitássá nem tett kéményseprési díjak hajlandók be közigazgatási uton az iparhatóságok által, ellenben a vita tárgyává tett díjkövetelések a rendes bírói uton érvényesítendők.

— **Tűz.** Oroszán Tóth Imre vendéglősnél tűz volt. Amint megirtuk, az élelmiszerraktár és az istálló égett le. A kerületi kéményseprő mester kérelmére kijelentjük, mert amint meggyőződünk, úgy van, a szabálytalan építkezés következtében rosszul bevezetett gerendák fogtak tüzet a husztöldében s innen származott a tűz.

— **Mikor döglik a disznó, akkor örül a rajkó.** Felsőzsecsen a napokban kőborcigányok ütöttek tábor. A csendőrség ellenőrzés közben átkutatva a cigányok szekereit, ahol nagymennyiségű sertés-húst talált. Vallatás közben a cigányok belsérték, hogy a sok húst a község dögterén ásták ki, mentésükre pedig azt hoatták föl, hogy csak így tudnak megélni, ha az elhullott állatokat főlészedik. A csendőrség a húst elvette tőlük s újból elföldeltette a cigányokat pedig közegészségügyi kihágás miatt följelentette.

— **Legnagyobb öröme a szülőnek, ha gyermeke egészséges és szépen fejlődik.** Minden anya tudja, hogy ezt csakis úgy érheti el, ha gyermekét rendszeresen a Nestlé-féle gyermekliszttel táplálja, mely készítmény a csecsemők, a beteg és egészséges gyermekek legjobb tápláléka. - Próbáldozzokat díjtalanul küld a Henri Nestlé cég, Wien, I, Biberstr. 89.

— **Reformálni kell a reformot.** Esztendőnkig tartó küzdelem előzte meg azt az államvasuti reformot, hogy a legtöbb fővonalon közlekedő gyorsvonatokhoz harmadosztályú kocsikait is csatolják. Az utazó közönség nagy szeretettel fogadja ezt az újítást s már napok óta állandóan zúfolva vannak ezek a harmadosztályú gyorsvonati kocsik. Mindeddig csodálatosképpen semmi ellentét sem fejlődött ki az osztályokra szakított gyorsvonati utasok között, másodikok és harmadikok békesen megfértek egymás mellett, amíg meg nem történt az az eset, hogy egy harmadosztályú utas betévedt a gyorsvonat étkezőkocsijába. — A rangkülömbösből ekkor csapott fel az a láng, amely akarva, nem akarva, — elperzseléssel fenyegeti az egész reformot. — A harmadosztályú gyorsvonati utas ugyanis felszólították az étkezőkocsiban, hogy hagyja el azonnal a buffethelyiségét, vagy pedig fizesse rá a jegyére a második osztálynak megfelelő jegykülömbözetet, néhány koronát. A kiteséskelt utas méltatlankodott, a többiek két pártta szakadva vitatták, hogy a méltatlankodó utasnak, avagy a jegyvizsgáló kaulaznak van-e igaza. A kalauz az üzlet-szabályzat paragrafusával igazolta, hogy harmadosztályú gyorsvonati utasnak az étkezőkocsiba belépni nem szabad. Szabály, — szabály ez kétségtelen. De hogy ebben az intézkedésben nincs sok ráció, az is nyilvánvaló. — Miért kell éppen a harmadik osztályú gyorsvonati utast megfosztani a gyorsvonatnak attól a kényelmi eszközétől, amit az étkezőkocsi képvisel. Hiszen a jegyét ép úgy megváltja ez is, mint a többi vonatostályok utasai. Ezuttal a paragrafus szerint tényleg a kalauznak volt igaza, — de az igazság mégis annak a harmadosztályú utasnak a részén áll, aki azzal a meggyőződéssel tilt be az étkezőkocsiba, hogy az ő pénze se kutyább, mint azé az utasé, aki második osztályú jeggyel rendelte meg ott — a kristályvizét.

— **Anyakönyvi bejegyzések. Születések:** Tóth Mihály Opecska Katalin, Sándor. Szmrtnik János Sallai Erzsébet, Julianna. Urge János Sabik Erzsébet, Ilona. Palásti Miklós Stanga Katalin, József. Madarász János Gál Rozália, Károly. Madarász János Gál Julianna, Sándor. Kovács Mihály Kovács Mária, Anna. Varga János Plesszinger Emilia, Imre. Král Mihály Bakhan Anna, Ernő. **Halálozások:** Fereji József 3 éves tüdőhurut.

A cigaretta csak
akkor jó,
ha a papír

RATIO

A közönség köréből.

A lévai kereskedő ifjak társulata tagjaihoz.

Ugy érzem, gyermekmesével kell kezdenem, midőn a K. I. T. tagjaihoz szólok.

Egy hétgyermekes apa halálos ágyán 7 venyigét kötözött össze és felszólította fiait, hogy törjék szét az összekötött venyigéket. Midőn pedig mind a hét fia minden erejének megfeszítésével sem volt erre képes: az öreg feloldozta a zsinogot és rendíthetetlen nyugalommal egyenként összerőtörte valamennyit. Fiai kérdve néztek rá s megjegyezték, hogy ezt ők is meg tudták volna tenni. Azt én jól tudom, felel az öreg, csak azt akartam egész életetekre emlékeztetni, hogy amíg összetartótok, addig semmiféle hatalom sem fog benneteket legyőzni, ha azonban viszály fog dúlni közöttetek, akkor a legkisebb erő is tönkre tehet benneteket. — Ezután lehunyta szemét.

Azt hallottam, többen ki akarnak lépni a L. K. I. egyesületéből. Ezen kilépni szándékozókhoz intézem szavaimat. Ma már nem érek rá az egyesület ügyeivel foglalkozni s csak mint egy távoli szemlélő óhajtok szólni.

Annakidején amikor felkértek, hogy lépjek be az egyesületbe, mint fiatal tag első kötelességemnek tartottam új tagokat toborozni. S vegyék tudomásul tisztelt kilépni szándékozók, hogy még ma is büszke vagyok arra, hogy egy hét alatt 13 új tagot sikerült szereznem!

Összinté sajnálattal hallottam az egyesület kebelében most dúló romboló munkákról. Igen szomorú bizonyítvány ez a kereskedő ifjak gárdájára, hogy vannak emberek, akik bizonyos személyes ellenszenvtől vezérelve egy új egyesület megalakítását tüzték ki célul. Ha ezeknek működése sikerrel jár — amit nem akarok remélni — akkor lesz egy a kezdet nehézségeivel küzdő mindenben, hiányt szenvedő új egyesület szemben egy tagokkal szűkölködő oly régi egyesülettel, amely részint a társadalom, részint a tagok áldozatkészsége következtében lassan-lassan oly anyagi helyzetbe került, hogy modern könyvtár megvételével tagjainak szellemi képességeit a legkülönbözőbb irányokban fejlessze.

Ma a szociálizmus és sztrájkok századában — őszintén megvallva — lehetetlennek tűnik fel, hogy legyenek emberek, akik nem tudják felfogni, hogy az egyesülésben van az erő.

Nem óhajtok személyeskedni, lehetséges, hogy az elégedetlenkedők panaszai jogosultak, de már bocsánatot kérek, a sérelmeket nem úgy szokták orvosolni, hogy egy régi egyesületet létérdekében támadnak meg.

Körvonalazzuk csak, mi lehet az egyesület működésének célja. Ugyebár nem egyéb, minthogy azok az elemek, akik bizonyos fogékonyságot tanúsítanak a jobb

és szebb iránt, azok megtalálják a módot a szükséges szellemi termékek megszerzésére. Az egyesület célja továbbá, hogy egy bizonyos szellemi koncentrációt teremtsen, amely a tagok érdekeit minden körülmények között megvédelmezzé.

Ei tudják Önök képzelné, hogy a fenti feladatokat egy új egyesület ei tudja végezni, vagy azt hiszik, hogy egyik-másik ur, aki tudomásom szerint már évek óta szítja a testvérhárcot az egyesület kebelében, a „nemes cél érdekében“ a saját érszényét is fel fogja ajánlani? Én nem hiszem! Már pedig megfelelő alap nélkül egy új egyesület alapítása halva született idea.

Akiknek bármilyen panaszuk van, forduljanak az egyesület vezetőségéhez. Meg vagyok róla győződve, hogy közeledésük megfelelő visszhangra fog találni. Garancia Önöknek, hogy jogos sérelmeik, ha ugyan vannak ilyenek, orvosolhatni fognak. Az egész fiatal generáció pedig, amely csak most végezte be inaséveit, ne tarison az elégedetlenkedőkkel. Sokkal okosabb volna, ha esténként egy könyvet forgainának, a változatosság kedvéért pedig a 4 alapművetet gyakorolnák.

Az idősebb urakat pedig arra kérem teljesítjék hozzájuk intézett kérésemet. Gondolják meg jól, hogy ma itt, holnap másutt vannak, illetve lehetnek. Kérdezem Önöket, nyugodt volna az Önök lelkiismerete, ha romboló terveiket végrehajtva két egészségtelen alapon álló egyesületet hagynak utódjaiknak, kollégáiknak, azoknak, akik

esetleg igenis rászorulnának egy egészséges egyesület támogatására.

Fontolják meg jól a fenti mesét!
Az egyesülésben van az erő!

Adler Emil.

Kereskedelmit
végzett leány ajánlkozik irodába vagy üzletbe. Cim a kiadóban.

Szülők figyelmébe!

Egy-két iskolás gyermek teljes ellátást kaphat jobb családnál, címe a kiadóban.

Léván, Árok utca 6. sz. alatt, egy földszintes ház jutányos árban azonnal eladó!

Bővebb felvilágosítás Schwarcz M.
Fia uraknál Budapest, Révay utca 3.

HÁZI GOMBA ELLEN

egyetlen pusztítószer a
SERPULIT

MEGÖLI a házigombát és megvéd ellene.

Hatása biztos. Kérjen prospektust. Ára olcsó.

Gyártja és eladja

SERPULIT R-T. Budapest, VII. ker.
Anker-köz 3. l. em.

Főraktár Léván:

Szauer I. és Mór uraknál.

ÓSZITRÁGYÁZÁS!

THOMASSALAK

A legjobb és legoosabb foszforsavas műtrágya!

Óvakodjunk a hamisításoktól!

Csak akkor valódi, ha ilyen szákban van

es eredeti ólomzár van rajta.

Minden szák tartalomjegyzékkel van ellátva!

KALMÁR VILMOS

a Thomasphosphatfabriken Berlin, vezérképviseiője

BUDAPEST, VI., ANDRÁSSY-ÚT 49.

Különösen a jelenlegi RENDKIVÜLI OLCÓS
ÁRAKRA figyelmeztetjük a vásárlókat.



Dühöng a sertésvész

keresztül-kasul az országban, pusztítja a megfogyott sertésállományt. A közönség panaszkodik, mert kevés a disznóhús és drága. De még rosszabb is lesz a helyzet, ha a gazdák nem gondoskodnak idejekorán az ólak fertőtlenítéséről, mert csakis alapos fertőtlenítéssel lehet a vész további terjedését megakadályozni.

Az ólak fertőtlenítése a legegyszerűbb dolog és olcsón keresztül-vihető.

3 kiló nyers lysoformot oldjunk fel 100 liter lágy vízben és ezzel mossuk le az ólak összes felszereléseit és öblítsük ki a vályukat.

A nyers lysoform az összes fertőtlenítő szerek között a legmegbízhatóbb, tudományosan ki van próbálva, igen kiadós, olcsó, nem mérgező és ezért bárkinek bánta kezébe adható. Igen fontos, hogy nincs szaga és így h-szénátban kellemesebb, mint a förtelmes szagu, betegségre emlékeztető carbol, vagy creolin.

A sertések nemcsak jól tűrik a nyers lysoformmal való fertőtlenítést, hanem határozottan kedvelik, úgy hogy számos sertésbirtokos naponta a moslékhoz adagol 1% nyers lysoform-oldatot és ilyen módon kitűnő eredményeket érnek el, mert a belek fertőtlenítése által a sertések nem kapják meg a betegséget. Erről szóló bizonyítványt készséggel küldünk be az érdeklődőknek.

Nemcsak a fertőzött, hanem az egészséges ólakat is fertőtlenítsük, mert csakis így óvhatók meg ezek a vész behurcolásától.

Aki egyszer kísérletet tett a nyers lysoformmal, az állandóan fogja használni. Ma már az egész világon el van terjedve.

A nyers lysoform árai: 2½ kgr.-os kanna 6 korona. 4½ kgr.-os kanna 10 kor., 10 kgr.-os kanna 20 korona, 25 kgr.-os kanna 47 korona, ingyen csomagolással, Budapesten szállítva.

Dr. Keleti és Murány
vegyészeti gyára Ujpesten.

Bérbeadó!

Várady utcái házamat: 2 utcai szoba és konyha, előszoba 3 udvari szoba, egy konyha, pince és kamra, udvarral és a mögötte elterülő 1 hold szántó földet november hó 1-étől bérbé adnám, egy oly egyénnek, ki az egészsre vállalkozna. Akik netán erre hajlandók volnának, Horvát utcai házamnál a bővebbeket meg tudhatják.

GOLDFINGER ADOLF.



**Nyomatvány
szükségletét
Schulcz Ignác
könyvnyomdájában
tessék megrendelni.
Előny árak!**

THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA



Utolérhetetlen hatású tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyuladást, rekedtséget és gégegyulladásokat megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatású gyomorgöcs polika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitűnően bevált fogfájásnál, odvas fogak, szájbűz-nél, valamint az összes száj- és fogbetegségek, hülfőség ellen, megszünteti a szájjal vagy mogortól eredő bűzt. Jó hatású pántlibagilisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyt, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kelet, szemölcsöt, égési sebeket, megfagyott testrészeket, várt és kiütést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Minden háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kéznél legyen. Irjunk: **Thyery A. Órangyal-gyógytárának Pregrada, Rohitsch mellett.**

12 kis [vagy] 6 dupla vagy egy nagy specialüveg 5.60 korona.
Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.

Megakadályoz s megszüntet vérmérgezést, fájdalmas oderációt leggyakrabban főslegessé tesz. Használatos gyerekágyas nőknél fájó emlők, tejmegindítás rekedés, emlékeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszu, fekélyek, ütés, szurás, lövés, vágás vagy zúzódás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására mint: üveg, szálka, por, serét, tűske stb. kinövés, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen, fereg, rothadás, körömgütylés, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknek előforduló fölfekvésnél, vérkezeseknél fülfolysátnál, valamint kipállás esetén csecsemőknek stb. stb. kitűnő hatású.

2 tégely ára K 3.60 a pénz előzetes beklitlése vagy utánvét mellett kapható.

Budapestben kapható: **Török József** gyógytárában, valamint az ország legtöbb gyógyszer-tárában. Nagyban: **Thalmayer és Seitz, Kochmeister Utódi, Radanovits Test.** drogrúriákban Budapesten kapható. Ahol nincs lerakot rendeljünk közvetlenül:

Thierry A. Órangyal gyógyszer-tárából, Pregrada, Rohitsch mellett.

Beszterczebányai Fiuinternátus Beszterczebánya.

Nevelő intézet bentlakó és bejáró felsőköréskedelmi, polgári, gimnáziumi és fémipariszkolai tanulók számára.

Allandó tanári és orvosi felügyelet.
Gondos nevelés. Kitűnő ellátás.

Prospektust kívánatra az internátus igazgatósága Beszterczebányán vagy Lázár Enil Léva, ingyen és bérmentve küld.

Steiner Sándor

órás és ékszerész.

Léván, Városi szálloda épületében.

Dús arany és ékszer raktár.

Mindennemű arany és ezüst ékszerekben, valamint arany, ezüst és nickel órákban.

Nagy raktár Omega óra különlegességekben.

Ajánlom valódi ezüst és china ezüst dísz tárgyait, valamint, ugyancsak ezüst evőeszközeimet.

Szép választék inga órákban.**Használjunk
KABINA-féle!
Viasz****szin szappant**

Mosáshoz a legjobb, legtakarékosabb egyezori átdörzsölése ezzel, felér más szappannal való 3-szoros átdörzsölésnek.

Tisztaságért szavatosság!

Szives tudomására adom a t. közönségnek, hogy szövetraktáromban nagy választék áll rendelkezésére nyári és őszi legfinomabb honi és angol divat szövetekből

Kedvező feltételek és jutányos árak

mellet rendelést eszközölök. Kérem tehát ezen kedvező alkalmat felhasználni és ruha szükségletét ilyen előnyösen nálam beszerezni.

Kiváló tisztelettel
Borcsányi Gyula
férfiszabó.

a nagytőzsde mellett.

**Modern
butorok.**

rajzokkal bárhol megjelennek.

KÁLMÁN FERENCZ

műbutor asztalos

Zsarnócza, Bars megye.

Raktáron tart saját készítményű legújabb stílusos szobabutorokat, háló, ebédlő és konyha berendezéseket, diványokat, valamint az összes elképzelhető butoroknak legolcsóbb bevásárlási forrása.

Butort saját butorszállító-kocsiján bárhová házhoz szállít. Pontos és gyors kiszolgálás. Kívánatra

Pártoljuk a magyar ipart.**NESTLÉ FÉLE****régbevált GYERMEKISZT**a legjobb és legolcsóbb
GÖRBOZA K. 1.80 MINDEN GYÓGYSZERTÁRBAN ÉS DROGERIÁBAN
Próbadozot ingyen küld: HENRI NESTLÉ, Wm. L. Biberste. 89.**Paradiesom-
befőzéshez**

alkalmas erős palackok

4 fillérjével kaphatók
a lévai nagy fogadóban.**Levélpapírt Schulcznál**

vegyünk.

Megérkeztek nyári ujdonságok**LINK BERNÁT**

ujjonnan megnyílt úri és női divat üzletében

Kálvin Palota (Kosúth Lajos tér)

Női blousok és kész felső aljak, gyermek mosó és szövet ruhák mosó és Glott kötények nagy választékban, női kötött harisnyák 48 fillértől kezdve, gyermek patent harisnyák 36 fillértől kezdve, legújabb Makrame Costüm gallérok, valamint csipkekelmék és betétek. Összes szabónő kellékek kaphatók.nagy
választék**Nap és eső ernyőben.**

Kész pongyolák K. 6.50 fill. feljebb.

Fagylalt, cukorkák,
és dessert sütemények, torták elsőrendűek,
Parfait készítményeim a legjobbak. **Bartos Henrik** cukrászdájában
Léva, Mártonffy-u. 2.

Házhoz szállítandó megrendelések pontos kivitelére nagy súly lesz fektetve. Naponta szetküldés a vidékre is.

**Ujonnán berendezett
ruha telep.**

Nagyváltaszték

férfi, gyermekruha és férfifelöltők-
ben, ugyszintén női felöltők, leány
és fiu kabátokban

FISCHER NATÁL LÉVA, (Kazinczy utca 3.)

KOVALD fest, tisztít.

A nagyérdemű közönség tudomására juttatom, hogy

Kovald Péter és Fia,

Budapest cs. és kir. szabadalmazott kelme-, fonál-
és szörme-festő, vegytisztító és gőzmosó gyáranak
képviselőt az itteni piacon új üzlethelyiségemben
Fischer Natál házában Grotte céggel szemben,
folytatólag gyakorolom.

Amikor ezen vállalkozásomat a t. közönség figye-
mébe ajánlom, további szives számos megbízását ké-
rem, melynek legpontosabb eszközését sürgősen
foganatosítom.

Tisztelettel

PINTÉR JÓZSA
női divatterme.

KOVALD fest, tisztít.

Gyerünk Schulczhoz
levélpapírt vásárolni.

Interurban telefon szám 12.

Jég kapható reggel
6 és 7 óra között

BRAUN JOZSEF és fiánál
(Honvéd-utca, Wertheimer-ház).

Házassulandók figyelmebe!

A legmodernebb lakberendezések, melyek saját
műhelyemben készílnék, nagy választékban és szolid
árak mellett kaphatók

STEINER JÓZSEF

butor kereskedő, kárpitos és asztalosnál

Léván, Hári-utca 1. Wertheimer-féle ház.

Ujdonság!

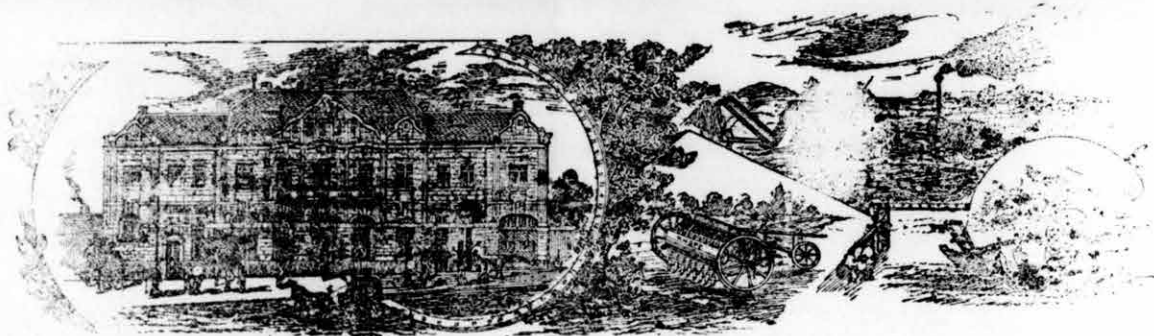
gázvilágítás csövezeték nélkül
100 gyertya fény, bárhova
alkalmazható, olcsó fogyas-
tás, óránként 3 fill. egyedül
megrendelhető



Mezőgazdasági- és varrógépek legnagyobb raktára:

Knapp Dávidnál Léván.

Telefon szám 33.



Hoffner és Schrantz
Mayfarth Ph. és Tsa.
Alfa Separator
Bächer & Melichar

gépeinek vezérképiselete.

Ganz-féle motórok
állandóan üzemben
láthatók

Műkölapos jégszekrények. Világhírű Rapid láncoskutak.

Legjobb minőségű takarmánykamrák elkészítése és felállítása jutányos árakban

MODERN BUTOROK

Kárpitos és diszitó munkák.

Teljes lakberendezések

Weisz Ármin Cégvezető: Kohn Nathan

butorkészítőnél szerezhetők be Zsarnóczán.

HOLZMANN BÓDOG

Telefon 25.

divatáruháza Léván Kossuth Lajos-tér

Telefon 25.

Legujabb tavaszi idény újdonságok,

Női felöltők, Costümek, Pongyolák és Blúzok

Buha és costüm szövetek hozzávaló diszekkel.

Női fehéreneműek és egész mennyasszonyi kelengyék.

Legujabb férfi divatcikkek.